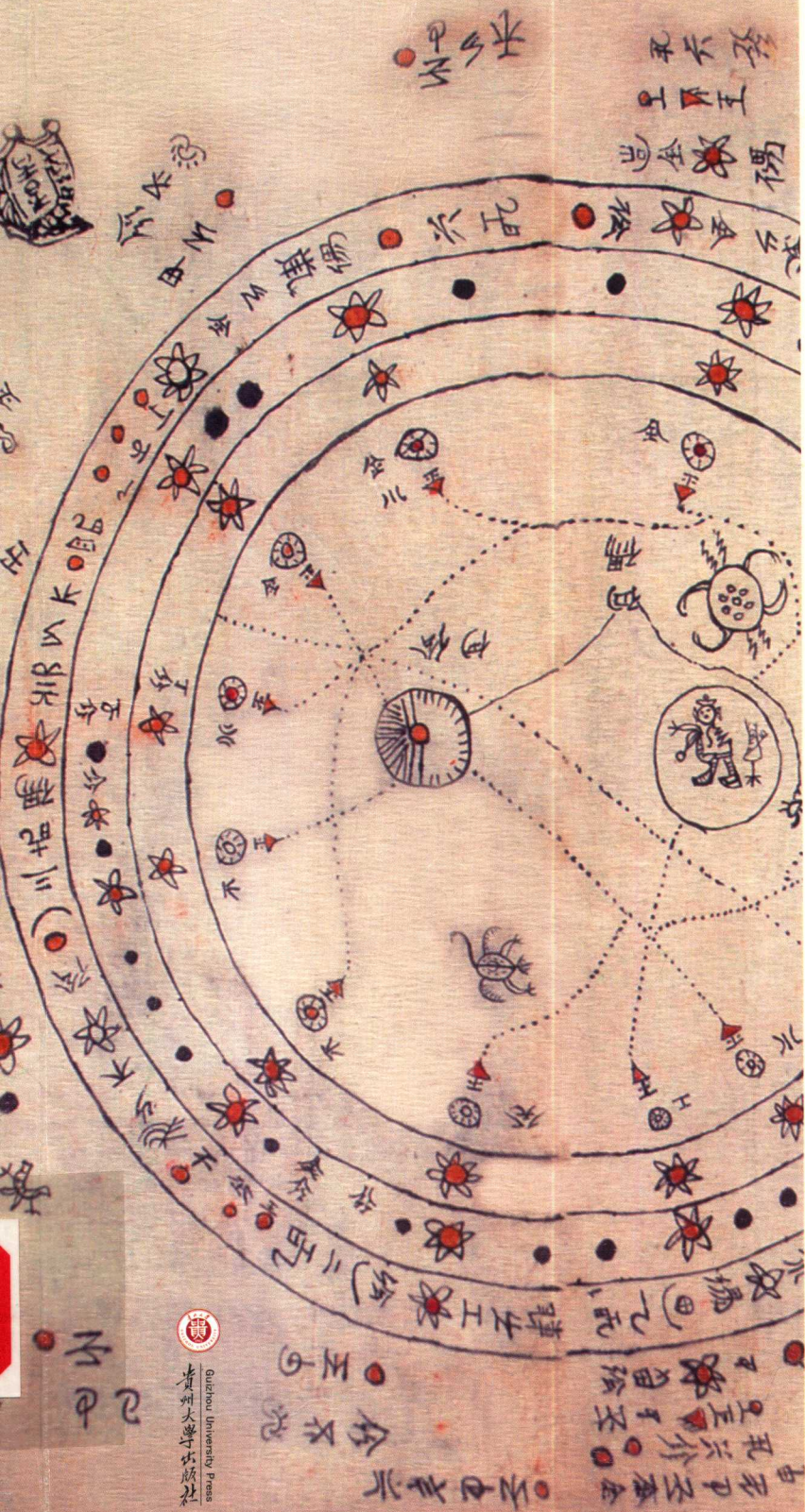


贵州少数民族古籍经典系列

# 水书·九星卷

陆春◎译注 贵州省民族古籍整理办公室◎编



Guizhou University Press  
贵州大学出版社

贵州少数民族古籍经典系列

# 水书·九星卷

陆春◎译注 贵州省民族古籍整理办公室◎编



Guizhou University Press  
贵州大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

水书·九星卷:水汉对照/贵州省民族古籍整理办公室编;陆春译注.--贵阳:贵州大学出版社, 2015.9  
(贵州少数民族古籍经典系列)  
ISBN 978-7-81126-814-0

I.①水… II.①贵…②陆… III.①水书—古籍—汇编—汉语、水语IV.①K286.9

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第213303号

## 水书·九星卷

贵州省民族古籍整理办公室◎编  
陆春◎译注

.....

责任编辑:葛静萍  
出版发行:贵州大学出版社  
印刷:贵州思捷华彩印刷有限公司  
开本:720毫米×1000毫米 1/16  
印张:19  
字数:410千字  
版次:2015年8月 第1版  
印数:1000册  
书号:ISBN 978-7-81126-814-0  
定价:128.00元

.....

版权所有 侵权必究

本书若出现印装质量问题,请与出版社联系调换  
电话:0851-85981027

贵州少数民族古籍经典系列

《水书·九星卷》编委会

顾 问：刘晓凯 蒙启良

主 任：吴 军

副主任：刘 晖

成 员：徐 飞 吴建民 左朝刚 张和平 陈新宇 郭定高

主 编：罗世荣

副主编：龙小金 梁学凡

编 辑：韩家辉 敖 翔 梁 亮



水书先生进行水书习俗活动



水书国际研讨会的专家学者在发言



《水书·九星卷》审稿会



作者与《水书·九星卷》原件收藏者石占坤先生研究翻译工作

---



作者向水书先生学习水书

---



作者与水书先生研究水书传承工作



作者讲解水书天体运行图



## 前 言

“水书”是水族先民在远古的生产生活实践中创制出的独具一格的文字，被誉为水族的“百科全书”。水书内容博大精深，是水族民间知识、民间信仰文化的综合记录与体现。“水书”在水族人民的社会生活中起着很重要的作用，特别是在丧葬、祭祀、营造、婚嫁、出行、节令、占卜、农事等活动中发挥着一种指导规范的作用。水族人民生活的一举一动都受到“水书”条例制约，都要依据“水书”择定而行，在水族原始宗教信仰活动中，“水书”更有着举足轻重的地位。随着社会的发展，外来文化的渗透，水族民间文化受到强烈的冲击，致使水书的传承和应用濒危。“水书”没有统一的刻版，没有统一的学校与教员，全靠水族民间世代手抄、口传心记传承下来，加上水书先生年龄已高，他们相继离世，水书传承得不到更好的发展，已到了消亡的边缘，亟待抢救和保护。

《九星卷》是千百卷水书中的一个重要卷本，是水族古代先民根据天体运行和星宿变化规律，通过对各种事物和现象的观察，把宇宙间的万物阴阳属性的变化和发展加以总结推断出来的。各种属性相互对立统一，具有一定的科学性。水族先民通过对宇宙天体的观察，用纪元历法记录预测天体或气象将降于人间吉凶，总结出其规律，指导人们趋吉避凶，追求进步，使人与天地、大自然统一和谐发展。

“九星”也叫“贪巨”，即“𠄎、ㄩ、兴、品、𠄎、𠄎、𠄎、◎”汉字译为“贪、巨、禄、文、廉、武、破、辅、弼”。水族先民认为，天上星体运行有它的特性和规律，在旋转过程中有它特有的现象。水族先民总结九颗星与北斗星宿有相似之处，在水书中将它确定为北斗七星，这些星体的运转将给人间带来不同的吉凶兆象。水族先民将九星概括如下：“𠄎”即贪狼星，它属北斗第一颗星，适用于开新田地、搬迁入新寨等。用此日入新寨，今后该村永远财源广进，兴旺发达。“ㄩ”即巨门星，是北斗第二星。适用

于安葬、起造、婚嫁、开市、交易等，诸事皆宜。“兴”即禄存星，是北斗第三星。此星为大吉星，十二中宫皆为福论，并有解厄制化之功。用于做法事，该日一般做一次性用五种禽畜解者的法事较吉。“丑”即文曲星，是北斗第四星，是娶媳妇、新娘上门上等吉日，做“姑绣”“姑右”等法事亦为吉日。“仆”即廉贞星，是北斗第五星。此星为起造吉日，用此日送祖宗酒吃亦吉，丧葬可用，半吉半凶。“弋”即武曲星，是北斗第六星。是上等吉日，适用于入学、出兵、交易、出行等。“彡”即破军星，是北斗第七星。用于小孩入学，安葬、起造禁用。“堇”“◎”即左辅右弼星，“堇”适用于开田地、吃新节，此日有“米满三仓，人满三街”之称。安葬禁用，若误用者对“不更”日，今后有孕妇女死母连子。“◎”适用于婚嫁、开新田地，安葬、法事、祭祀不可用。以上叙述是水书九星大致用途，在使用中还要参阅“水历书”进行对照，不能一概而论。

本书内容分两部分。第一部分为水书原件扫描，第二部分为译注内容。在译注时把同属性条目合并归类，条目名称为水语汉字谐音，注音以三都水族自治县三洞语音为标准音，翻译以水书文字、音标、直译、意译、篇章意译和注释的方式进行。水书文字、音标、直译、意译占主要篇幅，把它们放在一起，以便作者一目了然；篇章意译和注释写在每一小节段末。由于水书没有统一的刻版印本，靠民间水书先生一代代口传心授传承下来，各地区的水书先生对水书条目在解读上的表述不完全相同，翻译时没有走访所有地区的水书先生，因此在译注中可能出现差异现象。九星的内容丰富，条目繁多，此原卷是三都县中和镇拉旦村石占坤先生的手抄本，收录的不是九星的全部内容，翻译时按照该原卷内容逐字句进行翻译，其他相关九星内容卷本还需等待进一步整理挖掘。

编者

2014年7月

# 《水书·九星卷》序

潘朝霖

收到陆春先生《水书·九星卷》译稿，看到水书译注新成果即将问世，我感到十分高兴。

《水书·九星卷》，或称为《水书·贪巨卷》《水书·八贪卷》《水书·八井卷》等，均属《水书·贪巨》类内容。

截至2013年，入选国家珍贵古籍名录的水书抄本有69件，其中《水书·九星诵读》《水书·八井说文书》两本属于《水书·贪巨》类。

《水书·九星诵读》是首批入选国家珍贵古籍名录的第一本水书抄本。该书为三都水族自治县塘州村著名水书师潘玉印藏书，现藏黔东南博物馆。潘玉印先生1960年过世，由潘朝霖申报。水书中“贪、巨、禄、文、廉、武、破、辅、弼”的内容十分深奥，这本《水书·九星诵读》，不仅很多文字的释义失传，而且不少天文历象圆图亦失传。

《水书·八井说文书》是第三批入选国家珍贵古籍名录的。该书是独山县天星村13世水书传人韦光荣家藏书，现藏黔东南博物馆，其家族已无人能释读该书，韦光荣转让，由潘朝霖申报。水书的“八井”，实为“八贪”，这是水文字“贪”写作“井”，书名沿习原抄本命名的缘故。《水书·八井说文书》以排列组合方式，逐一将“贪、巨、禄、文、廉、武、破、辅、弼”互相组合搭配所出现的吉凶状况记录，以民歌体形式进行传承。很多文字及内容失传。

《水书·九星诵读》《水书·八井说文书》这两本水书字体古朴，其单字量大大超出常用水书抄本字，但释义已失传。2006年，潘朝霖通过新华社报道及贵州都市报披露悬赏奖金10万，征求释读者，至今尚无人解读。可见《水书·贪巨》类抄本的深奥，以及其在水书抄本中的重要地位。

三都县的前身是三合县。1930年，三合县著名学者胡羽高先生纂的石印本《三合县志略》，在“民族”条中云“今日贵州全省除大定有夷文外，土著中则唯有水家有文字，其余苗、瑶、仡佬之属则无之。而水家文字中，除天干地支及象形文字外，居然有文、武、辅、弼、廉、贪等宫廷用字”，“其文类似古籀小篆”。其中提及的“文、武、辅、弼、廉、贪”等就是《水书·贪巨》类的内容。

关于九星，因学科门类不同，其概念也有差异。

北斗九星与七星。道教对北斗七星及其神灵的称谓为：天枢、天璇、天玑、天权、玉衡、开阳、摇光。北斗九星，是在北斗七星基础之上增加两颗隐星洞明星、隐元星而成，二者就是辅星和弼星。在相书、风水、运术等等命理的解释中，辅星和弼星都是大富大利，上上之相。隐，科学的解释就是肉眼看不到。

另一组九星旧名字则只见于古书：阳明星、阴精星、真人星、玄冥星、丹元星、北极星、天关星、辅星、弼星。

在《逸周书·小开武》中指四方及五星：“三极：一维天九星，二维地九州，三维人四左。”孔晁注：“九星，四方及五星也。”

在《文选·任昉〈宣德皇后令〉》中，指星、辰、日、月、四时、岁。“九星仰止”，李善注：“《周书》：‘王曰：‘余不知九星之光。’周公旦曰：‘九星，星、辰、日、月、四时、岁，是谓九星。’”

在《素问·天元纪大论》中，指天蓬、天芮等九星。“九星悬朗”，王冰注“九星，谓天蓬、天芮、天冲、天辅、天禽、天心、天任、天柱、天英”诸星。

风水学中，一白、二黑、三碧、四绿、五黄、六白、七赤、八白、九紫，有的称为九星，有的称为紫白星。

佛教传入中国后，以九星（九曜）配日的梵历也相继流传，分别为：日曜（太阳）、月曜（太阴）、火曜（荧惑星）、水曜（辰星）、木曜（岁星）、金曜（太白星）、土曜（镇星）、罗睺（黄幡星）、计都（豹尾星）等，定其日之吉凶。九星与日时相随不离，故又称“九执”，称“九执历”。此后，该历不行，但在中国一些古择吉书、风水书中依旧有九曜名号。日本沿袭前七位作为周一至周日称谓。

水书的核心价值是水族历法，水书中的“贪、巨、禄、文、廉、武、破、辅、弼”肯定与天文历法有关，起源于何时难以定论。但是从水族发祥

于中原睢水流域、水书滥觞于夏商文化圈的历史来看，“贪、巨、禄、文、廉、武、破、辅、弼”的创制肯定与同期的汉文典籍有关，因为那时根本没有民族之分。因为迁徙原因，水书中的“贪、巨、禄、文、廉、武、破、辅、弼”也吸纳了水族社会的一些内容，不断充实与丰富，从水书贪巨类《天钢》《官印》《龙廷》《引腊》《杀殇》《龙廷劳》《龙廷低》等数十条目内容来看，也足以证明这一问题。

水族先民认为，人事的祸福，社会的动荡安定等，很大程度要受到宇宙天体、日月星辰运行的制约。为了直观形象地推衍“贪、巨、禄、文、廉、武、破、辅、弼”九星在不同年份、月份、日期、时辰、方位等的布局，他们形成了一整套的运算推衍方式与方法，并且显得十分繁琐冗杂。水书在风水的峦头方面内容显得薄弱，而在择吉的理气方面显得充盈丰富。陆春先生的《水书·九星卷》译稿内容主要体现在后者。

本人接触水书比较早，1958年小学快毕业时，便随村内伙伴与潘玉印先生学水书，1961年初中辍学之后和潘殿喙、石尚显、潘朝鼎拜谢吉章先生学水书，1980年之后从事民族研究接触一些水书，但是依旧是一知半解，难究其源，如履薄冰。陆春先生托我为《水书·九星卷》写序，盛情难却，就将自己对水书贪巨类的丁点感受体会写了几句，愿得到专家学者的指正。

2014年7月28日

于贵州民族大学

# 目 录

第一部分 原文影印内容	/001
第二部分 水书影印内容译注	/111
贪巨日 (tha:m <sup>1</sup> t̃u <sup>2</sup> van <sup>1</sup> )	/113
贪巨时 (tha:m <sup>1</sup> t̃u <sup>2</sup> si <sup>2</sup> )	/114
天刚 (thjen <sup>1</sup> qa:ŋ <sup>1</sup> )	/115
关引 (kwa:n <sup>3</sup> ʔən <sup>5</sup> )	/121
八贪 (Pa:t <sup>7</sup> tha:m <sup>1</sup> )	/127
龙廷 (ljon <sup>2</sup> tin <sup>2</sup> )	/132
龙廷劳 (ljon <sup>2</sup> tin <sup>2</sup> la:u <sup>4</sup> )	/137
龙廷低 (ljon <sup>2</sup> tin <sup>2</sup> ti <sup>3</sup> )	/142
贪巨 (tha:m <sup>1</sup> t̃u <sup>2</sup> )	/147
辅方 (pu <sup>2</sup> fa:ŋ <sup>1</sup> )	/149
灭引 (jiŋ <sup>5</sup> mjet <sup>8</sup> )	/151
天刚毫 (thjen <sup>1</sup> qa:ŋ <sup>1</sup> ʔau <sup>4</sup> )	/153
八贪壬辰 (Pa:t <sup>7</sup> tha:m <sup>1</sup> ŋum <sup>2</sup> sən <sup>2</sup> )	/155
母壬辰 (ni <sup>5</sup> ŋum <sup>2</sup> sən <sup>2</sup> )	/162
八贪吉 (pa:t <sup>7</sup> tha:m <sup>1</sup> t̃ət <sup>7</sup> )	/176
问奔 (Van <sup>1</sup> pən <sup>3</sup> )	/182
破喊 (Pho <sup>5</sup> ha:n <sup>5</sup> )	/187
逢寅 (foŋ <sup>2</sup> ji <sup>2</sup> )	/193

辅土 (pu <sup>2</sup> tu <sup>3</sup> )	/199
八贪毫 (Pa:t <sup>7</sup> tha:m <sup>1</sup> ʔau <sup>4</sup> )	/201
九星 (t̪u <sup>3</sup> tu <sup>3</sup> )	/207
推九星 (ta:k <sup>7</sup> t̪u <sup>3</sup> tu <sup>3</sup> )	/209
贪巨时方 (tha:m <sup>1</sup> t̪u <sup>2</sup> si <sup>2</sup> fa:ŋ <sup>1</sup> )	/210
辅星方 (pu <sup>2</sup> tu <sup>3</sup> fa:ŋ <sup>1</sup> )	/211
花腊 (fa <sup>3</sup> lai <sup>2</sup> )	/213
花引腊 (一) (fa <sup>3</sup> ʔjen <sup>3</sup> lai <sup>2</sup> )	/215
花引腊 (二) (fa <sup>3</sup> ʔjen <sup>2</sup> lai <sup>2</sup> )	/234
纠喝 (t̪u <sup>3</sup> ho <sup>1</sup> )	/240
杀象 (sa <sup>5</sup> sja:ŋ <sup>6</sup> )	/244
则斗 (tsek <sup>8</sup> tu <sup>4</sup> )	/246
引腊 (ʔjən <sup>5</sup> la <sup>2</sup> )	/251
笨地 (ʔbən <sup>1</sup> ti <sup>6</sup> )	/253
喜雄象 (一) (ɕi <sup>5</sup> ɕoŋ <sup>2</sup> sja:ŋ <sup>1</sup> )	/255
喜雄象 (二) (ɕi <sup>5</sup> ɕoŋ <sup>2</sup> sja:ŋ <sup>1</sup> )	/259
羊昂 (ja:ŋ <sup>2</sup> ŋam <sup>2</sup> )	/263
象鹅乙 (sja:ŋ <sup>1</sup> ŋo <sup>4</sup> ji <sup>2</sup> )	/267
林 (leŋ <sup>4</sup> )	/272
不灯 (Pu <sup>2</sup> tən <sup>3</sup> )	/278
不苦 (Pu <sup>2</sup> qa:m <sup>1</sup> )	/279
斗 (tu <sup>4</sup> )	/283
后 记	/288



# 第一部分

---

原件影印内容





